Dear Daddy & Momma & everyone,

Since you refuse to do as I suggested & write to us % the State Dep't., I suppose I'll have to work off my frustrations by writing to you. Also I promise faithfully not <to>² even to suggest a word of politics in all the letter<s>: There now, aren't you immensely relieved?

We wonder if you are getting most or all of our {letters} <mail>. I do so hope you received my first long one, because it was such a fine and complete letter.

Last {night} <nite> we were thinking about the changes in life here in Paris. I'm sure we did not think of all the differences that exist now, for the reason that one's mind becomes so quickly adjusted to new situations these days that it is most difficult to remember the conditions of life only six months ago. Here is a partial list of the things which would come back or go out if normal conditions were restored.

- (1) Taxis, buses and all the metro [handwritten page corner torn here] stations would be in service once more. A large city without taxis & buses with only three modes of transportation other than the most ancient and honorable the foot! We never can avail ourselves of the reduced metro, or if we are lucky, our faithful bicycle or if we chance to have one, our horse.
- (2) Private cars would circulate once more. Now only doctors, midwives, and people hauling food may run their cars.
- (3) The city and country<->side would be lit <up> at nite. It is almost a year now since I have seen the lights of the city.
 - (4) One would see croissants on the breakfast table. Imagine Paris without croissants.
- (5) One could stay out after 11 < p.m>. What's more, there would be something to stay out for.
- (6) There would be no meatless days, no {strong-liquorless} <strong liquor-less> days. No sugar cards. Plenty of coffee, oil, salt, pepper, butter, eggs, alcohol, gasoline, soap, potatoes, cigarettes, chocolate, milk and pages in the news-papers! All these are lacking to a greater or lesser degree. Oh! and cheese and vin rouge ordinaire and lemons and oranges and sardines and tuna fish, too! There would be dried lentils and beans and jam, spaghetti & noodles, and no line-ups!
 - (7) there would be new movies to see.
- (8) the big art galleries would reopen (some museums are already open Nat<ural> history and such like)
 - (9) People would be away on vacation³.
 - (10) Everyone wouldn't be broke.
- (11) The classified ads wouldn't be filled with names of people "unheard of since June Reward for information"
- (12) We would have to pay our {telephone} <Telephone> bill, not to mention the gas, electric, water bills. Also perhaps a fine imposed May 20th for having {lights} <a light> showing {through} <thru> at nite---{There are} <There're> {advantages} <advantages>, too.
 - (13) There would be more than 400 Americans in Paris, more company.

1940-08-15 F-65 tech edit.doc

¹ Assomption: French spelling of the name of the Catholic feast-day held on August 15. The English spelling is Assumption.

² This digital document conflates a handwritten version and a typed (probably later) version. Where the versions are different, the {handwritten version} is enclosed in braces { }, and the <typed version> in angle brackets < >.

³ Note that this was written in August, when large numbers of French people normally vacation.

- (14) One could travel.
- (15) Letters could be written to anywhere, {and} <&> received from anywhere.
- (16) $\{All\}$ <All> the men would come home.
- (17) One could find good stockings cheap.
- (18) There would be less {airplanes} <air-planes> in the sky.
- (19) There would be hot water! What a thing to be without!
- (20) We would be willing to face the fact that winter is drawing near.

Well, there are my {twenty} <20> points. The amazing thing is that they make so little difference. Hot water and letters are what I miss most. I could stand a little more money, too, when it comes to that. So many things go on as usual, however, and one is accustomed to doing without {certain} "necessities". I have gotten used to strong French tobacco, for instance and walking long distances: {I wish} <Wish> we had bicycles but they cost 1000 francs.

There will inevitably be a period of great inflation here in France. We want to buy while things are still cheap. The {government} <Gov't> is showering printed money far and wide in the unoccupied zone, and here the German Army has to spend something like 25 million francs a day of their occupation marks, so pretty soon the franc will be doing a dive-bombing stunt.

Oh by the way, did I tell you that Jones has switched to the permanent class of employé at the Embassy? Well, he has. He knew he was going to. Now he's restless because he's been there 4 months and isn't Ambassador yet.

My soups and stuffed tomatoes are becoming world famous. I love to make soup, and put the cat {&} <and> the kitchen stove in 'em. They turn out delectable!! ---- {advt} <ADV'T>.

We must be saving huge sums of dollars, because after all this time we only owe 5000 {francs} <frs.> or so. That's fine, we can buy ourselves some red shawls for the coming winter. You must have received the June, July, & {August} <Aug.> money by now—ça fait⁴ 150 dollars {or so} with the ten dollarses [sic] for Mrs. Jones{,} Sr. removed. We are holding the 50 dollars you so terribly kindly sent for such time as the exchange is fixed. If it isn't within a month, the Embassy will send the money back to the State {Department} <Dep't> as "uncalled for", and the State {dept.} <Dep't> will give it back to you.

No one knows if there will be coal & wood this winter or not. If it is as cold as it was last winter, the lack of chauffage centrale⁵ will be a calamity. As our {apartment} <ap't.> has a tendency to be very cold in any case, we are looking around for heating apparati & wood for our {fire place} <fire-place,> right now. The large area, the domed ceiling, and two big studio windows make the heating of our living room difficult, and the little bedroom was perpetually glacial last winter. I used to spend the afternoon in the bathroom taking hot baths {last winter} in order to keep warm. Now that's out. We might break up a few chairs & tables for firewood. France manages to be the chilliest country I know of{,} without being cheerfully snowy. Let us pray for a mild{,} short winter, and thank goodness for my fur coat!

{To-night} <Tonight> we are going {over to} <to visit> our neighbors. They have just got permission to use their car for Public service, i.e. for carrying food into Paris. They are very glad because they are broke {&} <and> can find good use for the money they earn in that way. Jones is enjoying the lessons he exchanges with M. Minet, and is profiting there-by. So is M. Minet, who is now speaking halting English. I listen in, but it annoys Jones to have me around because he gets shy & stammers out his French in my presence.

2 of 3 1940-08-15 F-65 tech edit.doc

⁴ Ça fait: French, 'that makes'

⁵ Chauffage centrale: French, 'central heating'

The representative of our proprietor, M. {Dadeskéliani} <Dadeoskelioni>⁶, is a Georgian Prince. It appears that the only family in Georgia below the rank of barons is {Stalin's} <Stalins>. M. {Dadeskélioni} <Dadeskelioni> is very nice, however, well educated and gentlemanly.

James and I would like to spend this winter at home in the U. S. A., all among the hot baths and central heating! We would have steak every day, even Mondays, Tuesdays and Wednesdays, and have orange juice for breakfast when we were feeling in a gay, mad mood! I would eat canned peaches without a qualm, and waste matches and smoke nothing but American cigarettes, recklessly. We would ride in cars! Go to the Five and 10! Eat candy every day! Cook in butter! Ah, the promised land. ... We were thinking yesterday that if we ever get to the U.S.A. we will probably be looked at sideways as screwballs or mise[r]s, because it would take us sometime to remember that matches are not objects to be treasured up and used till they burn your finger, costing 1/5 of a bottle of milk for a box of 40. We are getting into such economical habits that we shall probably end up just as Hetty Green did, and will all our money to a Society for the Preservation of the Almighty Match.

Tom Esten just came in, and was invited for Lunch. He has on a new suit, and brought a fine fat melon as a peace offering. He is a nice, quiet Boston boy without an "r" in the wuld.

3 of 3 1940-08-15 F-65 tech edit.doc

⁶ Nino **Dadeshkeliani** (June 17, 1890 – 1931), a Georgian author, was the daughter of General Prince Alexander Dadeshkeliani and Princess Eristavi. ... Dadeshkeliani lived in Georgia and served in the Constituent Assembly of the Democratic Republic of Georgia. However, when Soviet Russia took control of the country in March 1921, **the family moved to Paris**. An account of Dadeshkeliani's wartime [World War I] experiences, *Princess in Uniform*, was published in 1934. (https://en.wikipedia.org/wiki/Nino_Dadeshkeliani, accessed 2017-03-19). *Princess in Uniform* – 1934 by Ekateriina Aleksandrovna Dadeshkelianii 301 pages; Publisher: G. Bell & Sons (1934). Language: English. ASIN: Booo87ZQYo

August 15, 1940 (Pay & Kno Assomption Door Adder allowing & everyone, Since you return to do as I suggested, white the gothe States Pept, I mapose I'll have to work of my Sour solion by waiting No you : Also, by comiso South Silly not over to in again a wood of relition in all their letter Their how for interest you wand exclusion of? We wonder is your wage thup most or all of our tallewither so hope you received men Einz Mondow Cocaus Vivas suiha Sús Sast might we were Kninking about the dranges in lise here in Paris, land son we Strok Kink of all the tile for that oright son Son Ma Januar Materia much becames so quickly admissed to have between these tans Kalling to de Dienor of remainder du was it ions of lise out by monky ago. Here we a partial but to the things which would would pack on no out 18 wound conditioned wood as Americal! the torres bases out all the metro Kaking would be in astrong once made

a Rango cetter william Varia to bases, with a place moles of Fransportation other than the most micerit and honorala, holder ! We want con - mail ourselves of to reduced more for is un orderedy our faithful brayes 10018 un exacto law one was house 2) Truck card turns of enculate once more flow only deckors withwines, and people hauling Sout mayner Diorday. 3) The city and countrified would be lited whatit. It is almost a year now, since I have seen the lights as the city.

A) One would see crossault on the breakfast Valle, Imagine Varie willout croessants! 5) One could show out offer 11 = . Whats more, here would be something to stay out for. b) There would be no neather days, ho strong-Equarless days. no sugar cards, tenty of costeo, ail, rall pepper, butter, egai, alcahal, acardine, soap potatoci, cofarettez chocalale, milk, and paacs in the newspaper. All there are lacking to a greater as lessed degree . Oh, and dresse and un rouge ordinaire and temoris and oranges and satisfiers and lung sish for. spaghetti a noodles pend no line-ups!

7) There would be new movies to see: (2) (F-65) 8) The big and golderies would reappen (some museum are already open - Nat. History & such like.) 9) People would be away ou vacation. 10) Everyone wouldn't be protec. 11) The Elassisied ade wouldn't be Silled with names of people " unheard of since June. Reward Sor wider mation:" 12) We would have to pay our telephone bill Mot to montion the gas electric judler bills. Also perhaps a Line imposed May 2014 For howing lights showing through at night in there are advantages, 100, 13) There would be more than 400 Americans in Paris; that is, more company. 14) One could be wishternousewhere, and be ceesed from anywherd. 16) Ale the men would come home. 18) There would be less airchanes in the sky winter is training near. be willout!

Well, there are my xwenty points. The arnasing thing is that they make so title disserence. Hot water and letters are what I miss most. I could stand a With morio money, 500, when it comes to that So many things go on, as usual, housever, and one is so soon accustomed to doing without certain "necessities." I have do then used to strong Franch to bacco, Sor instance, and working long distances. I wish me had brayeles, but they cont 1000 Drones There will merrebably be a period of groat inflation have in France ille want & buy while Kings are XIO eleap. The government of shawing painted money for and mide in the unoccupped your there Hogerman army has to spend something like 25 million Stewer 45 day of hier occupation marks, so pretly soon the Stance will be donne a direc-bombing stant, Author to the permanent class as employed the Embassy, Wolfine has. He know howas going to. Now has realless because her beauthors I monther wit Ambarrador yel.
My soups a skulled Tomatour one becoming world formous. I know to make soup, and put the

cal + the Kitchen stone in ein. They turn out delectible . We must be sovery luge sums of dollars become after all this time we only one 5000 from or so. That's I'me, we can being our wholes some tod Stammeds For the coming white. You must have received the June July a August money by now- ga. Sact 150 dollars on so weth the to dollarses Son Mrs. Jones, Sr. removed. We are holding to 50 dollars you so terribly kindly sent soi such Time as the exchange is tired. Bit but meeting a month, the Embeddy will sand the woney back to the State department as uncalled-ser and No one knows whother there well be coal accord this winter or not. 18 it is as cold as it was bout winter, the took of chauffage controls will be a calamity. As our apartment has a landancy to be very cold in any case, we are looking around Sou Roaking apparati a wood for our Supplace right now. The large area, the demod deline, and The big studio were down make the hearing of our living room dissiquely and the little bedroom was poluelly glacial lost writer. Tused to spoud

the attendors in the bathroom telenies hat bather last winter, in order to keep warm. Now that's out. We might break up as Sew chairs & Kables Soi Sirewal France manages to be the chellest country I know of, without bourg clies fully showing. Fet responsibles and thank goodness for my fex mild, short mulcher, and thank goodness for my fex The night use one going over to over theighbors for a veril. They have just got permission to resethier car in Public service, i.e. Sor corruging Good into Pares. They are very glad because they are proper a can sind good use for themoney they com in that way Jones is enjoying to lessons he exchanges with M. Miner of is prositive their by. So is M. Must, who is now speaking halting Emplish, I lister in but it annother Touce to have me arround because he gets shy a stammers out his transhin my presence. The representative of our propriety, M. Dades Relianil is a georgian Trince. Mappens that the only Samuly in Georgea below the rank as dantons in Stalini. M. Daderkéliani is nerg nice, houseur, mel l'éducated aut gentle

(F165) James and I would like to spond this winter at home in the U.S.A., all among the hot baths and central heating Was usould have steak every lay even Mondays, Tresdays and Wednesdays, and have brance brance sor break 80st when we were selling in a gay, mad mood! I would eat cannot peaches with out a qualm and waste matches and smote nothing but Amorican eigenettes, reck-lessly. We would ride in care! Go to the fire a la! Ear candy every day! Cook in butter! Ah, the promised Pand ... We were thinking yesterdoug Mor is we ever get to the USA we will probably be looked at sideway as somewhate or miless, because it would take in sometime to remember that matches are not objects to be treasured up and wood toll they burn your studen costing to be a botto 340. We are getting with such oconomical habits that we shall probably and up just as fetty green did, and will all our money to a Society Sor Tho Reservation of the Almighty Match. Tom Feter just come in , and was would so Sunch, He had on a new suit, and brought a sine say melon as a poace offering. He is a nice, quiet

Boston bog without an 'r in the wild. Monday. Dear me. And Yo Kop it of, the Radio Bulletin ques the essence of Bullett's spood. As it Monday werent enough, to here theread lines cersoned by mol) is 18 looks westrought, by bird of that was they are hunger ing a Ster. 18 only they suffered from the ward. They foster: 18 they had to Sight and go willout! I was enormously pleased to born that Miss Anne Morgon à Sinding it distrerelt to get money ouer to France. Paelie justice ! But you can be seene the poor woman only has a couple 08 100,000 dollars lost 80 use, and is suffering unfold horrogs of poverty. When well those some the people, ford? ... and tuck a codemic questions. Here in France one has soon how much the nech men in power well societico for their trusting charges Exactly nothing. It has this is a politicless day, is it? OK. , but just for no by to see the notices behind all this 1776 to the rate business. The self-interest of these in power. I Seel as though the thinging to put out to Chicago Fire motte on eyo-dropper. What a life dor ce gal velo Eiker peace, calm, and as much justice as is goose ble among human boungs.

Dear Daddy & momma & everyone.

Since you refuse to do as I suggested &write to us % the State Dep't., Isuppose I'll have to work off my frustrations by writing to you. Also I promise faithfully not to even to suggest a word of politics in all the letters! There now, aren't you immensely relieved?

We wonder if you are getting most or all of our mail. I do so hope you recieved my first long one, because it was such a fine and complete letter.

Last nite we were thinking about the changes in life here in Paris. I'M sure we did not think of all the differences that exsist now, for the reason that one's mind becomes so quickly adjusted to new situations these days that it is most difficult to remember the conditions of life only six months ago. Here is a partial list of the things which would come back or go out if normal conditions were restored.

(I) Taxis, buses and all the metro stations would be in service once more. A large city without taxis & buses with only three modes of tran sportation other than the most ancient and honorable-the foot! We never can avail ourselves of the reduced metro, or if we are lucky, our faithful bicycle or if we chance to have one, our horse.

(2) Private cars would circulate once more. Now only doctors, midwives, and people hauling food may run their cars.

nauling 1000 may run their cars.

(3) The city and country-side would be lit up at nite. It is almost a year npw, since Thave seen the lights of the city.

(4) One would see croissants on the breakfast table. Imagine Paris without croissants:
(5) One could stay out after IIp.m. Whats more, there would be something to stay out for.
(6) There would be no meatless days, no strong liqur-less days. No sugar cards.

Plenty of coffee, oil, salt, pepper, butter, eggs, alebbe-cohol, gasoline, soap, potatoes, cigarettes, chocolate, milk and pages in the news-papers: All these are lacking to a greater or lesser degree. Oh: and cheese and vin rouge ordinaire and lemons and oranges and sardines and tuna fish, too: There would be dried lentils and beans and jam, spaghetti & noodles, and no line-ups:

(7) there would be new movies to see.

(8) the big artngalleries would reopen (some museums are already open Natural history and such like) (9) People would be away on vacation.

((IO) Everyone wouldn't be broke.

(II) The classified ads wouldn't be filled with names of people unheard of since June -- Reward for information

(ZZ) We would have to pay our Telephone bill, not to mention the gas, electric, water bills. Also perhaps a fine imposed May 20th for having alight showing thru at nite---There advantages, too.

(I3) There would be more than 400 Americans in Paris,

more company.

(I4) One could travel.

(55) Letters could be written to anywhere, & received from anywhere.

(I6) All the men would come home.

(17) One could find good stockings cheap.

(IS) Therewould be less air-planes in the sky. (I9) There would be hot water; What a thing to be without;

(20) We would be willing to face the fact that winter

is drawing near.

Well, there are my 20 points. The amazing thing is that they make so little difference. Hot water and letters are what I miss most. I could stand a little more money, too, when it comes to that. So many things go on as usual, however, and one is accustomed to doingwithout "necessities". I have gotten used to strong French tobacco, for instance and walking long distances: Wish we had bicycles but they cost I000 francs.

There will inevitably be a period of great inflation here in France. We want to buy while things are still cheap. The Gov't is showering printed money far and wide in the unoccuppied zone, and here the German Army has to spend something like 25 million francs a day of their occuppation marks, so pretty soon the franc will be doing a dive-bombing stunt.

Oh by the way, did I tell you that Jones has switched to the permanent class of employe at the Embassy? Well, he has. He knew he was going to. Now he's restless because he's been there 4 months and

isn't Ambassador yet.

snowy.

My soups and stuffed tomatoes are becoming world famous. I love to make soup, and put the cat and the kitchen stove in 'em. They turn out delectable!!---ADV'T.

We must be saving huge sums of dollars, because after all this time we onlyowe5000 frs. or so.
Thats fine, we can buy ourselves some red shawls
for the coming winter. You must have received the
June, July, & Aug. money by now--cafait I50dollars
with the ten dollarses for Mrs. Jones Sr. removed.
We are holding the 50dollars you so terribly kindly
sent for such time as the exchange is fixed. If it
isn't within a month, the Embassy will send the money
back to the State Dep't as "uncalled for", and the
State Dep't will give it back to you.

No one knows if there will be coal & wood this winter or not. If it is as cold as it was last winter, the lack of chauffage centrale will be a calamity. As our ap't. has a tendency to be very cold in any case, we are looking around for heating apparati & wood for our fire-place., right now! The large area, the domed ceiling, and two big studio windows make the heating as our living room difficult, and the little bedroom was perpetually glacial, last winter. I used to spend the afternoon in the bathroom taking hot baths in order to keep warm. Now thats out. We might break up a few chairs & tablesfor firewood. France manages to be the chilliest country I know of without being cheerfully

Let us pray for a mild short winter, and thank goodness for my fur coat:

Tonite we are going to visit our neighbors. They have just got permission to use their car for Public service, i.e. for carrying food into Paris. They are very glad because they are brokeand can find good use for the money they earn in that way. Jones is enjoying the lessons he exchanges with M.Minet, and is profiting there-by.So is M.Minet, who is now speaking halting English. I listen in, but it annoys Jones to have me around because he gets shy & stammers out his French in my presence.

The representative of our proprietor, M. Dadeoskelioni, is a Georgian Prince. It appears that the only family in Georgia below the rank of barons is Stalins. M. Dadeskelioni is very nice, however,

well educated and gentlemanly.

James and I would like to spend thes winter at home in the U. S. A., all among the hot baths and central heating I We would have steak every day, even Mondays, Tuesdays and Wednesdays, and have orange juice for breakfast when we were feeling in a gay, mad mood! I would eat canned peaches without a qualm, and waste matches and smoke mothing but American cigarettes recklessly. We would ride in cars! Go to the five and ten! Eat candy every day! Cook in butter! Ah, the promised land. ... We were thinking yesterday that if we ever get to the U.S.A. we will probably be lookes at sideways as screwballs or mise s, because it would take us sometime to remember that matches are not objects to be treasured up and used till they burn your finger, costing 1/5 of a bottle of milk for a box of 40. We are getting into such ecomomical habits that we shall probably end up just as Hetty Green did, and will all our money to a Society for the Preservation of the Almighty

Tom Esten just came in, and was invited for Lunch. He has on a new suit, and brought a fine fat melon as a peace offering. He is a nice, quiet Boston boy without an " r" in the wuld.

him for his money Well I'll have him writeto you anyway.

Mother's farm gets better and better. I wish we had a farm. We'd grow potatoes and butter and milk and coffee and eggs and chocolate and tea and rice and lentils and nice juicy steaks six inches thick. Also we'd have a coal mine and piles of logs twenty feet high. And canned peach trees and canned pea vines would abound. Ah me--

It is raining, but then it always is ..

Did I tell you about Fred. he comes from Seattle, talks with a western twang, tells about lumber earnings in British Columbia, comes to the dome of an evening to have a drink and talks to the Americans there. He is good natured in the traditional western "high, wide and handsome" way, so every time he comes to the Dome he is the center of a throng at the bar. Pam Edwards, the English girl whose mother witnessed our wedding, discovered Fred one day a month or so ago, and has been showing him off ever since then. He is a German soldier. There is another German soldier here withwhome I speak Spanish, because he lives in Barcelona. So: the only Germans we know are American. or Spanish respectively.

We collected the hundred dollars at the Amexco, thank you. As you know by now, we sent the fifty dollars back via the S^Tate Dept. becaus we could only get 43 to the dollar on it. We

can't afford to take such losses.

We have coffee. What an amazing thing! No one else has that delicious beverage. They are making what they call "cafe national" now, which is reputed to contain two coffee beans per pound and roast barley. I've not tasted it yet, but tho se who have say it tastes exactly like --- roast barley.

French women now spend about two hours a day waiting in line for this or that product. It's so amusing! I had to stand in line an hour yester day for my coal card., but one becomes very patient.

I hope to send this via a U.P. boy who is going home. Do write via the pouch or as I sugges How is Donna coming on? Love to all, Me. ted